

Hit & Roll

LE MAGAZINE INTERACTIF DE SWISSCURLING
DAS INTERAKTIVE MAGAZIN VON SWISSCURLING

No.2/2021

UN REGARD EMPREINT À LA FOIS DE JOIE ET DE TRISTESSE...

Marco Faoro
Président SWISSCURLING

Chères curleuses, chers curleurs,

Début juin, les membres du Conseil exécutif ont pris congé les uns des autres à l'issue de la séance de réflexion, qui s'est tenue dans la magnifique région du canton de Vaud. C'est avec un regard empreint à la fois de joie et de tristesse que je retrace ci-après l'une des séances de réflexion les plus mémorables et émotionnelles qu'il m'ait été donné de connaître durant mon activité auprès de la SCA.

Un regard empreint de joie...

C'est une nouvelle saison réussie qui s'achève. La Suisse s'est parée deux fois de médailles avec l'or pour les femmes et le bronze pour les hommes aux championnats du monde. Nous pouvons par ailleurs nous targuer, d'une part, d'être l'une des trois seules nations à avoir obtenu sa qualification pour les Jeux Olympiques de Pékin dans toutes les disciplines du curling et, d'autre part, de figurer parmi les deux meilleures nations mondiales à la fois chez les femmes, chez les hommes et en double mixte. Je tiens à remercier toutes les personnes impliquées pour ces performances, qui nous emplissent tous de fierté.

En collaboration étroite avec le Secrétariat central, le Conseil exécutif a mené des discussions pragmatiques et constructives pour tracer les lignes directrices, la vision, la stratégie, les objectifs, les mesures et les indicateurs de la SCA. Merci à tous les participants à la séance de réflexion pour leur travail.

En termes financiers, la séance de réflexion était également placée sous le signe du succès: augmentation de la fortune de l'Association et provisions en faveur des objectifs stratégiques, pour ne citer que quelques points forts. Nous vous en dirons davantage lors des séances d'informations.

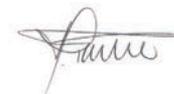
...et de tristesse:

Lors de l'Assemblée des délégués de cette année, SWISSCURLING devra se séparer de plusieurs visages familiers importants, auxquels nous voulons rendre honneur et faire nos adieux comme il se doit. Il me tient tout particulièrement à cœur de souligner le départ de Jürg Wernli, qui prendra une retraite bien méritée après 11 ans passés au sein du Conseil exécutif. Jürg est une personnalité qu'on ne présente plus: qui ne connaît pas notre «général

des finances»? C'est en partie à notre plus ancien membre que nous devons ce que l'Association SWISSCURLING est devenue aujourd'hui. Si le chemin n'a pas toujours été facile, Jürg a poursuivi son objectif en privilégiant une approche équitable et juste. Je ne veux pas m'attarder plus longtemps ici et invite par conséquent toutes les déléguées et tous les délégués à participer à l'Assemblée du mois d'août afin de saluer tous les membres sortants avec le respect qu'ils méritent.

Je vous souhaite à tous un bon début d'été et me réjouis de vous revoir à l'occasion de l'Assemblée des délégués ou sur la glace la saison prochaine.

Bien cordialement,



Marco Faoro
Président de SWISSCURLING

MIT TURNIERKALENDER

**AVEC CALENDRIER
DES TOURNOIS 2021/22**



SPORT

Vous êtes la Loterie Romande



**LOTÉRIE
ROMANDE**

**JOUER, C'EST AUSSI SOUTENIR.
GRÂCE À VOUS, PLUS DE 210 MILLIONS DE FRANCS
PROFITENT CHAQUE ANNÉE À LA COMMUNAUTÉ.**

EIN LACHENDES UND EIN WEINENDES AUGE...

Marco Faoro Präsident SWISSCURLING

Liebe Curlerinnen, liebe Curler

Anfang Juni hat sich der Exekutivrat aus der diesjährigen Klausurtagung im wunderschönen Kanton Waadt verabschiedet. Mit einem lachenden und einem weinenden Auge darf ich auf eine der wohl besten und emotionalsten Klausurtagungen meiner bisherigen Tätigkeit bei SWISSCURLING zurückblicken.

Unser lachendes Auge...

Eine weitere erfolgreiche Saison ging zu Ende. Mit Gold bei den Frauen und Bronze bei den Männern gab es gleich zweimal Edelmetall für die Schweiz. Gleichzeitig dürfen wir mit Stolz sagen, dass wir eine der drei Nationen sind, die bereits die Qualifikation für sämtliche Curling-Turniere der Olympischen Spiele in Peking geschafft haben und auch im Nationenranking, sowohl bei den Frauen wie auch bei den Männern und im Mixed Doubles, unter den Top 2 platziert sind. Allen Beteiligten möchte ich für diesen Erfolg danken – wir alle sind stolz auf diese Leistungen.

Leitbild, Vision, Strategie, Ziele, Massnahmen und Messgrössen wurden an der Klausur sachlich und konstruktiv im Exekutivrat, zusammen mit der Geschäftsstelle, besprochen und verabschiedet. Für diese Arbeit möchte ich mich bei allen Beteiligten bedanken.

Finanziell dürfen wir ebenfalls auf eine erfolgreiche Klausur blicken: Erhöhung vom Verbandsvermögen und Rückstellungen für die strategischen Ziele, um zwei der Highlights zu erwähnen, welche im Rahmen der Info-tagung präsentiert wurden.

... und das weinende Auge:

SWISSCURLING verliert anlässlich der diesjährigen Delegiertenversammlung wichtige und bekannte Gesichter, welche wir würdigen und verabschieden möchten. Speziell erwähnen möchte ich hier den Rücktritt von Jürg Wernli, welcher nach 11 Jahren im Exekutivrat den wohlverdienten Ruhestand antreten wird. Ich glaube, Jürg vorzustellen, wäre hier verlorene Druckerschwärze, denn wir alle kennen unseren «Finanz-

general» wohl bestens. Unser mittlerweile Dienstälteste ist massgeblich verantwortlich, SWISSCURLING auf den heutigen Stand gebracht zu haben. Dies war nicht immer einfach, Jürg hat dieses Ziel aber stets auf eine faire Art und Weise verfolgt. Ich möchte hier nicht weiter ausholen und rufe alle Delegierten auf, an der Delegiertenversammlung vom August teilzunehmen, um alle Abgänge und Ehrungen mit dem nötigen Respekt zu würdigen.

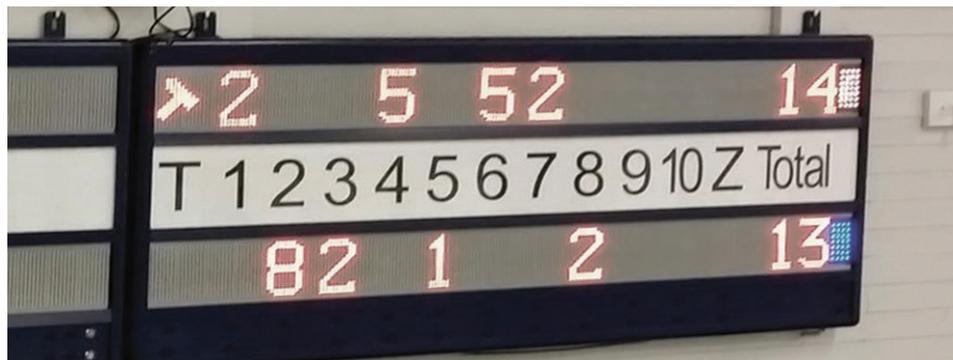
Ich wünsche nun allen einen guten Start in den Sommer und freue mich auf ein Wiedersehen an der Delegiertenversammlung oder nächste Saison wieder auf dem Eis.

Liebe Grüsse



Marco Faoro
Präsident SWISSCURLING

GIB NIEMALS AUF! N'ABANDONNE JAMAIS!



Diese Lektion wurde erteilt an der diesjährigen «Covid-19-Liga» des CC Limmattal

C'est la leçon qui a été tirée lors de la "ligue Covid-19" organisée cette année par le CC Limmattal

DIE CURLING-FAMILIE KANN SICH SELBST STÄRKEN...

Tom Seger
CEO SWISSCURLING

... und neue Mitglieder zum Mitmachen animieren – auch jetzt!

Die Perspektiven für eine möglichst normale Saison sind da. Seit dem 1. Juni hat Swiss Olympic die neue Übersicht über die nationalen Vorgaben für organisierte Sportaktivitäten aufgeschaltet. Im Breitensport ist nach wie vor die Maske Pflicht (Stand vom 8. Juni 2021). Wenn wir diesbezüglich Sorge tragen, dürfte sich die Situation in der Schweiz relativ rasch weiter verbessern. Ein weiterer Rückfall darf nicht passieren.

Wir freuen uns sehr, dass die Sommerlager stattfinden können. Die nächste Saison planen wir normal und hoffen auf schweizweit viele schöne Curlingstunden und Erlebnisse.

Euch möchten wir herzlichst animieren, dass ihr den Weg wieder in die Halle findet und sogar noch jemanden mitbringt. Was über so viele Jahre aufgebaut wurde, darf keinen schmerzhaften Knick erfahren. Hierfür zählen wir auf jeden Einzelnen von euch!

Mit den Vereinsführungen und den Delegierten sind wir punkto Lösungen und Ideen in Kontakt. Auch das Stabilisierungspaket 2021 wurde bereits lanciert und wird positive Wirkung für alle haben.

Miteinander wird uns dies gelingen. Euch allen wünschen wir einen guten Sommer und schon jetzt einen erfolgreichen Start in die Saison 2021/22.

Herzlichst
eure Geschäftsstelle

LA FAMILLE DU CURLING PEUT SE SOUTENIR ELLE-MÊME...

Tom Seger
CEO SWISSCURLING

...et encourager de nouvelles curleuses et de nouveaux curleurs à s'inscrire dès à présent!

Les conditions pour une saison aussi normale que possible sont réunies. Le 1er juin, Swiss Olympic a publié un nouvel aperçu des dispositions nationales régissant la pratique d'activités sportives organisées. En sport pour tous, le port du masque continue d'être obligatoire (ce rapport est rédigé le 8 juin 2021). Si nous respectons cette règle, la situation en Suisse devrait continuer à s'améliorer relativement vite. Nous ne pouvons pas nous permettre un nouveau retour en arrière.

Nous sommes très heureux que les camps d'été puissent avoir lieu. Nous planifions la saison prochaine normalement et espérons être en mesure de vivre à nouveau beaucoup de beaux moments de curling à l'échelle helvétique.

Il nous tient à cœur de vous encourager à vous rendre à nouveau dans votre halle en emmenant même quelqu'un avec vous. Les efforts que nous avons consentis au fil des années ne doivent pas être réduits à néant par la crise. A cet égard, nous comptons sur chacun-e d'entre vous!

Nous sommes actuellement en contact avec les présidences des clubs et les délégué-e-s pour élaborer des idées et solutions. Les mesures de stabilisation pour 2021 ont été lancées et auront un effet positif à tous les niveaux.

Ensemble, nous relèverons ce défi. En vous souhaitant à tous une excellente période estivale ainsi qu'un bon début de saison 2021/2022, nous vous adressons nos meilleures salutations.

Votre Secrétariat central



RESPECT, FRIENDSHIP, EXCELLENCE: Die Nachwuchs-Athleten von SWISSCURLING am «3T» von Swiss Olympic

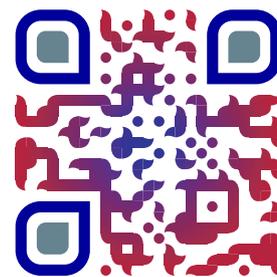
SWISSCURLING NATIONALKADER AM SWISS OLYMPIC TALENT TREFF TENERO 2021

Einmal mehr erhielt SWISSCURLING die Möglichkeit, mit Athlet*innen am 3T von Swiss Olympic in Tenero teilzunehmen. Die anwesenden Teams (und ein weiteres Mädchenteam!) werden von 22.-26. September 2021 in Adelboden die Qualifikation für die Nachwuchs-Weltmeisterschaft unter sich ausmachen. Der folgende Beitrag stammt vom Team Interlaken-Bern:

tagabend, dem 9. Mai. Nach der Begrüssung besichtigten wir unsere Zelte. Dem frühen Abendessen folgte die Eröffnungszereemonie, in welcher alle teilnehmenden Verbände vorgestellt wurden und das Olympische Feuer vom 3T entzündet wurde. Den restlichen Abend schauten wir den Curling WM-Final von Team Tirinzoni. Herzliche Gratulation für den Weltmeistertitel!

Das 3T in Tenero begann für das Nachwuchs-Nationalkader am Sonn-

Am Montagmorgen war um 06:00 Uhr Frühstückszeit. Der anstehende Par-



Version Française

cours in der Turnhalle testete unsere Geschicklichkeit, aber auch die Ausdauer. Anschliessend stand ein Workshop zum Thema Auftrittskompetenz an und nach dem Mittagessen konnte im Krafraum jede/r individuell sein Training absolvieren.

«Für mich war das 3T ein sehr intensives und lehrreiches Erlebnis. Von zielbegeisterten Sportlern umgeben zu sein, motiviert mich, weiterhin stets mein Bestes zu geben. Die Zeit in Tenero konnten wir einerseits als Team sehr gut nutzen, andererseits hatten wir viel Spass bei gemeinsamen Aktivitäten in der Nationalkadergruppe!»

Tina Zürcher

Auf den Sporthilfe-Workshop am Nachmittag folgte ein Outdoor Frisbee-Spiel. Zu unserem Glück machte der Regen zu dieser Zeit eine kurze Pause, sodass wir nicht allzu nass waren, um zum anschliessenden Abendessen zu gehen.

Der zweite Abend in Tenero endete für uns mit einem Quiz in einer Turnhalle. Es war ein Quiz zu Olympia, dem 3T und dem Camp CST (Centro Sportivo Tenero).

Am Dienstag stand ursprünglich eine ganztägliche Velotour an. Nachdem jedoch der Wetterbericht den ganzen Tag starken Regen angesagt hatte, wurde die Velotour auf den Vormittag verkürzt. Die Tour im strömenden Regen rief nicht bei allen von Anfang an Begeisterung hervor. Auf den ersten Kilometern wurden die riesigen Pfützen noch umfahren, dann spielte es keine Rolle mehr, da alle so oder so von Kopf bis Fuss durchnässt und dreckig waren. Bei der Rückkehr ins

Camp waren die Kleider so schmutzig, dass eine Dusche mit einem Schlauch samt Kleidern bitter nötig war.

«Für mich war Tenero schon immer etwas Spezielles. Es sind viele Schweizer Nachwuchs-Sportler auf einem Haufen, man ist selbst dabei und kann für einige Tage den olympischen Spirit erleben. Das gibt mir ein unglaubliches Gefühl und motiviert mich, weiter mein Bestes zu geben für die kommende Saison.»

Malin Da Ros

Nach dem Mittagessen und einer warmen Dusche sollten wir in einem kurzen Video zeigen, wie man in unseren jeweiligen Teams RESPECT, FRIENDSHIP und EXCELLENCE erkennt – die drei Schlagworte von Swiss Olympic. Um den Tag erfolgreich zu beenden, gab es ein Beachcamp von Andreas «Schluni» Schlunegger, dieses natürlich bei strömendem Regen.

Am Mittwochmorgen zeigte sich erstmals die Sonne, was ausnahmslos alle freute. Am Vormittag trainierten wir erneut im Krafraum und anschliessend stand ein Workshop zum Thema Antidoping an.

Nach dem Input in Sportpsychologie verbrachten wir den restlichen Nachmittag bei strahlendem Wetter auf dem Tennisplatz. Am letzten Abend in Tenero standen zwei Fachinputs (Medical, Frau&Spitzensport) auf dem Programm.

Am Donnerstagmorgen mussten wir noch den Kadertest absolvieren und kurz vor dem Mittag war das 3T dann zu Ende.

«Ich fand toll zu sehen, wie sich die Teams nach Anfangsschwierigkeiten gemischt haben. Schade für die Athlet*innen, dass dieses Jahr der Austausch mit anderen Sportarten nicht möglich war. Für uns ist es im Rahmen von Swiss Olympic ein super Rahmen für den Kick-off in die neue Saison.»

Manuela Netzer

Wir schauen auf eine nasse, kalte, anstrengende, aber auch sehr lehrreiche, lustige und v.a. coole Woche in Tenero zurück.

Ein grosses Dankeschön geht an an Manuela Netzer und Schluni, die uns die ganze Woche begleitet haben und trotz Regen und Kälte das Programm interessant und abwechslungsreich gestaltet haben!

«Die intensiven und lehrreichen Tage in Tenero waren eine willkommene Abwechslung zum Alltag zu Hause. Es motiviert mich immer zusätzlich von motivierten Athleten umgeben zu sein. Ich konnte die Zeit gut nutzen, um meine neuen Teamkollegen für die kommende Junioren Saison besser kennenzulernen.»

Philipp Hösli



Auch in der «Sonnenstube» regnet es manchmal: Das Beach-Camp fiel fast komplett ins Wasser (links); doch wetterunabhängig war das Programm am «3T» für die Athleten vielfältig, lehrreich und vor allem intensiv.

TURNIERKALENDER CALENDRIER DES TOURNOIS 2021/22

OFFENE TURNIERE / TOURNOIS OUVERTS

TURNIER / TOURNOIS	ORGANISATION	START	ENDE
Sommer Curling Festival	Curling Club Baden Regio	09.07.2021	11.07.2021
Frischmarkts Sommerturnier	Curling Club Wildhaus	17.07.2021	18.07.2021
Preis von Wildhaus	Curling Club Wildhaus	14.08.2021	15.08.2021
51. Grosses Sommerturnier	Curling Club Adelboden	27.08.2021	29.08.2021
Städtewettkampf	Curling Club Wildhaus	17.09.2021	19.09.2021
Golf & Curling	Curling Club Adelboden	18.09.2021	19.09.2021
25. Küsnachter One Day	Curling Club Küsnacht	18.09.2021	18.09.2021
5. WKB-Trophy	Curling Club Oberwallis	18.09.2021	19.09.2021
Presidents Cup	Curling Club Uzwil	25.09.2021	26.09.2021
13th International Wheelchair Curling Tournament	Curling Club Wetzikon	01.10.2021	03.10.2021
31. Palace Trophy	Curling Club Luzern-Palace	09.10.2021	10.10.2021
Crans Montana	Curling Club Crans Montana	09.10.2021	10.10.2021
Fulehung-Cup	Curling Club Thun Regio	15.10.2021	17.10.2021
Eröffnungsturnier 2021	Curling Club Biel-Bienne	15.10.2021	16.10.2021
Golf & Curling Turnier	Curling Club Wetzikon	16.10.2021	16.10.2021
Vogellisi-Cup	Curling Club Adelboden	23.10.2021	24.10.2021
Blauweiss Trophy	Curling Club Blauweiss Luzern	23.10.2021	24.10.2021
Herbst Trophy / 55. Gurten Stich	Curling Club Bern Capitals	23.10.2021	24.10.2021
53. Visper Kanne / 4. Stockalper Cup	Curling Club Oberwallis	29.10.2021	31.10.2021
Grand Prix Bern Inter	Curling Club Bern Inter	29.10.2021	31.10.2021
71. Zürcher Kanne	Curling Club Zürich	30.10.2021	30.10.2021
Morgenberg Cup	Curling Club Interlaken	30.10.2021	31.10.2021
Saison Eröffnungsturnier	Curling Club Gstaad	30.10.2021	31.10.2021
Morgenberg - Cup	Curlinghalle Interlaken	30.10.2021	31.10.2021
Coppa Giodair	Curling Club Wetzikon	05.11.2021	06.11.2021
Alles macht mit	Curling Club Flims	05.11.2021	07.11.2021
Schlossberg-Cup	Curling Club Thun Regio	05.11.2021	07.11.2021
Curling-Grümpeli	Curling Club Wildhaus	05.11.2021	07.11.2021
Luzerner Eispokal	Curling Club Wasserturm Luzern	06.11.2021	07.11.2021
5. Luzerner Eispokal	Curling Club Luzern	06.11.2021	07.11.2021
76. Walter Link Trophy	Curling Club Bern	06.11.2021	07.11.2021
St. Galler Kanne	Curling Club St. Gallen-Sitter	06.11.2021	07.11.2021
32. Frohsinn Cup	Curling Club Küsnacht am Rigi	06.11.2021	06.11.2021
63. Zapfenturnier / HRM Memorial	Curling Club Dolder Zürich	06.11.2021	07.11.2021

OFFENE TURNIERE / TOURNOIS OUVERTS

Hirschen Cup	Curling Club Emmental	12.11.2021	14.11.2021
61. Klotener Leu	Curling Club Kloten	13.11.2021	14.11.2021
41. Memorial Ch. Schenkel	Curling Club Lausanne Olympique	13.11.2021	14.11.2021
57. Rigi-Kanne	Curling Club Rigi-Kaltbad	13.11.2021	14.11.2021
17. Raiffeisen Trophy	Curling Club Küsnacht	20.11.2021	21.11.2021
7. Gstaader Open-Air Cup	Curling Club Gstaad	20.11.2021	21.11.2021
Flimser Curling Trophy	Curling Club Flims	20.11.2021	21.11.2021
19. Zibele Cup 2021	Curling Club Bern Capitals	21.11.2021	22.11.2021
ACS Oldtimer-Trophy 2021	Curling Club Ottenberg-Weinfeldern	26.11.2021	27.11.2021
63. Dolly Cup	Curling Club Genève	26.11.2021	28.11.2021
Grosser Cup-Preis des Curling Club St. Gallen	Curling Club St. Gallen	27.11.2021	27.11.2021
6. Musegg Mixed Turnier	Curling Club Luzern-Musegg	27.11.2021	27.11.2021
2. Flimser Double Trophy	Curling Club Flims	27.11.2021	27.11.2021
14. Internationales Rollstuhl Turnier	Curling Club Lausanne Olympique	03.12.2021	05.12.2021
23. Chlaus-Cup	Curling Schaffhausen	04.12.2021	04.12.2021
Chlaus-Cup	Curling Club Wildhaus-Inter	04.12.2021	05.12.2021
Chlaus-Cup	Curling Club Wildhaus	04.12.2021	05.12.2021
Coupe Vaudoise (ACVC)	Curling Club Morges	04.12.2021	04.12.2021
15. Gstaad Cup	Curling Club Gstaad	04.12.2021	05.12.2021
53. Yschbäre Trophy	Curling Club Yschbäre Bern	04.12.2021	05.12.2021
51. Granite-Trophy	Curling Club Zürich-Granite	04.12.2021	05.12.2021
10. Bistro Cup	Curling Club Küsnacht am Rigi	11.12.2021	11.12.2021
Hirschen Trophy	Curling Club Wildhaus	11.12.2021	12.12.2021
5. HUUS Gstaad Weihnachtsturnier	Curling Club Gstaad	17.12.2021	19.12.2021
10. Steinfels Challenge	Curling Club Küsnacht	17.12.2021	19.12.2021
10. Steinfels Trophy	Curling Club Flims	17.12.2021	19.12.2021
Bären Trophy 2021	Curlinghalle Interlaken	18.12.2021	19.12.2021
Läbchuächä - Cup	Curling Club Engelberg-Titlis	26.12.2021	26.12.2021
Des Alpes	Curling Club Adelboden	26.12.2021	26.12.2021
36. Copa del Mono	Curling Club Lötschberg	26.12.2021	26.12.2021
Flimser Festtagsturnier	Curling Club Flims	27.12.2021	27.12.2021
Metzger&Käser-Cup	Curling Club Wildhaus	27.12.2021	28.12.2021
57. Crystal Cup	Curling Club Küsnacht	27.12.2021	27.12.2021
Baby Dolly Turnier	Curling Club Uzwil	27.12.2021	28.12.2021
Silvester-Cup	Curling Club Engelberg-Titlis	30.12.2021	30.12.2021
23. Sihlseeturnier	Curling Club Sihlsee	08.01.2022	08.01.2022

OFFENE TURNIERE / TOURNOIS OUVERTS

5. Amasus Skins Game Trophy	Curling Club Baden Regio	08.01.2022	08.01.2022
Melchsee- Frutt - Trophy	Curling Club Engelberg-Titlis	08.01.2022	09.01.2022
21. Neujahrsturnier	Curling Bahn Allmend AG	08.01.2022	09.01.2022
U15 Turnier	Curling Club Wetzikon	09.01.2022	09.01.2022
25. CCK-Trophy	Curling Club Küsnacht	14.01.2022	16.01.2022
1. Flimser Corona Cup	Curling Club Flims	15.01.2022	15.01.2022
124 Jahre Jackson-Cup	Curling Club St. Moritz	15.01.2022	16.01.2022
Ice Fleas Turnier 2022	Curling Club Basel-Ice Fleas	15.01.2022	15.01.2022
86. BOCA	Curling Club Gstaad	21.01.2022	23.01.2022
11. AEK BANK CUP	Curling Club Thun Regio	21.01.2022	23.01.2022
Dolder Open	Curling Club Dolder Zürich	22.01.2022	22.01.2022
Stick Curling Turnier	Curling Club Wetzikon	22.01.2022	23.01.2022
City Cup 2022	Curling Club Luzern-City	28.01.2022	30.01.2022
7. Sledge Cup	Curling Club Gstaad	29.01.2022	29.01.2022
Open Air Elsigenalp	Curling Club Frutigen	04.02.2022	06.02.2022
46. Riviera Turnier	Curling Club Lausanne Olympique	05.02.2022	06.02.2022
Crystal Trohpy	Curling Club Bern Crystal-City	05.02.2022	06.02.2022
Churfürsten-Kanne	Curling Club Wildhaus	05.02.2022	06.02.2022
Albeina-Trophy	Curling Club Albeina Basel	05.02.2022	06.02.2022
Wädi-Cup 2022	C.C. Wädenswil-Zimmerberg	12.02.2022	12.02.2022
10. Knock-Out-Trophy	Basler Curling Gesellschaft	12.02.2022	12.02.2022
27. Grand Prix Château d'Oex	Curling Club Gstaad	12.02.2022	13.02.2022
13. Munot-Trophy	Curling Schaffhausen	12.02.2022	13.02.2022
Valentiens-Cup	Curling Club Wildhaus	14.02.2022	14.02.2022
Valentins-Cup	Curling Club Wildhaus-Inter	14.02.2022	14.02.2022
51. Ottenberger Trophy 2022	Curling Club Ottenberg-Weinfeldern	18.02.2022	20.02.2022
Spritzfahrt- Cup	Curling Club Engelberg-Titlis	19.02.2022	19.02.2022
Curling Openair Gamserrugg	Curling Club Wildhaus	19.02.2022	20.02.2022
7. Brunch Cup	Curling Club Gstaad	19.02.2022	19.02.2022
29. Prix de Bienne	Curling Club Biel-Bienne	25.02.2022	27.02.2022
3. Flimser Double Trophy	Curling Club Flims	26.02.2022	26.02.2022
Tourismusturnier Interlaken	Curling Club Interlaken	26.02.2022	27.02.2022
1. Fasnachtsturnier CC Kloten	Curling Club Kloten	26.02.2022	27.02.2022
3. Königä Cup CC Sihlsee	Curling Club Sihlsee	26.02.2022	26.02.2022
ZO Trophy	Curling Club Wetzikon	04.03.2022	06.03.2022
Güggeli Trophy	Curling Club Baden Regio	04.03.2022	06.03.2022

OFFENE TURNIERE / TOURNOIS OUVERTS

16. Engel Cup	Curling Club Küssnacht am Rigi	05.03.2022	05.03.2022
33. Sweepers Cup	Curling Club Gstaad	05.03.2022	06.03.2022
59. Zürichberg-Trophy	Curling Club Dolder Zürich	06.03.2022	06.03.2022
Corona Kehraus Turnier	CC Limmattal Schlieren/Urdorf	11.03.2022	12.03.2022
Chäs u Wy	Curling Club Emmental	11.03.2022	13.03.2022
Stumps Alpenrose Challenge	Curling Club Wildhaus	12.03.2022	13.03.2022
Sie+Er Curlingturnier (Mixed) in Bern	Curling Club Bern-Saanenmöser	12.03.2022	13.03.2022
Jekami Turnier CC Baden Regio	Curling Club Baden Regio	13.03.2022	13.03.2022
31. Internationales Frühlingsturnier	Curling Club Uzwil	18.03.2022	20.03.2022
34. CC Standard Trophy	Curling Club Basel-Standard	26.03.2022	27.03.2022
Las Vegas Plauschturnier	Curling Club Flims	26.03.2022	27.03.2022
Frühlingstrophäe	Curling Club Morges	01.04.2022	03.04.2022
Last Stone	Curling Club Engelberg-Titlis	02.04.2022	02.04.2022

CHERRY ROCKERS

TURNIER / TOURNOIS	ORGANISATION	START	ENDE
Cherry Rockers Turnier CC Baden Regio	Curling Club Baden Regio	26.06.2021	26.06.2021
Zuger Cherry Rockers Turnier	Curling Club Zug	20.11.2021	20.11.2021
Turnier Cherry Rockers	Curling Club Lausanne Olympique	28.11.2021	28.11.2021
Cherry Rockers Turnier CC Baden Regio	Curling Club Baden Regio	04.12.2021	04.12.2021
Cherry Rockers Turnier U-15	CC Limmattal Schlieren/Urdorf	05.12.2021	05.12.2021
1. Cherry Rockers Turnier	Curling Bahn Allmend AG	23.01.2022	23.01.2022
	Center Lerchenfeld St. Gallen	26.03.2022	26.03.2022

JUNIORENTURNIERE / RELÈVE

TURNIER / TOURNOIS	ORGANISATION	START	ENDE
26. Junioren-Sommerturnier	Curling Club Adalboden	07.08.2021	08.08.2021
	Center Lerchenfeld St. Gallen	04.09.2021	05.09.2021
Int. Juniorenturnier CC Baden Regio	Curling Club Baden Regio	10.09.2021	12.09.2021
3. Turnier Junioren-innen	Curling Club Morges	09.10.2021	10.10.2021
A/B/C Juniorenturnier	Curling Club Wetzikon	23.10.2021	24.10.2021
Juniorenturnier	Curling Club Wildhaus	23.10.2021	24.10.2021
Junioren- /Juniorinnenturnier	Curling Club Emmental	23.10.2021	24.10.2021
Juniorinnen / Junioren - Turnier	Curling Bahn Allmend AG	20.11.2021	21.11.2021
Internationales Juniorinnen-/Junioren-Turnier EJCT	Curling Club Thun Regio	25.11.2021	28.11.2021
C Junioren Turnier und Regional	Curling Club Lausanne Olympique	11.12.2021	12.12.2021
Junioren U15 Turnier	Curling Club Uzwil	18.12.2021	18.12.2021
Regio-Liga Turnier	Curling Club Luzern	06.02.2022	06.02.2022
Zuger Junioren Turnier	Curling Club Zug	05.03.2022	06.03.2022
10. Juniorinnen und Junioren Turnier	Curling Club Gstaad	19.03.2022	20.03.2022

VETERANEN / VÉTÉRANS

TURNIER / TOURNOIS	ORGANISATION	START	ENDE
Veteranenturnier	Curling Club Wildhaus	28.09.2021	28.09.2021
Veteranenturnier	Curling Club St. Gallen	07.10.2021	07.10.2021
16. Veteranenturnier	Curling Club Küssnacht am Rigi	13.10.2021	13.10.2021
	Curling Club Genève	19.10.2021	20.10.2021
44. Veteranenturnier	Curling Club Thun Regio	01.11.2021	02.11.2021
Veteranenturnier	CC Limmattal Schlieren/Urdsdorf	04.11.2021	04.11.2021
Veteranenturnier Flims	Curling Club Flims	09.11.2021	09.11.2021
Veteranen Herbstturnier	Curling Club Dolder Zürich	11.11.2021	11.11.2021
7. Veteranenturnier CC Lötschberg (Kandersteg)	Curling Club Lötschberg	16.11.2021	16.11.2021
24. Veteranenturnier Schaffhausen	Curling Schaffhausen	18.11.2021	18.11.2021
Veteranenturnier	Curling Club Emmental	23.11.2021	24.11.2021
Veteranenturnier Wetzikon	Curling Club Wetzikon	23.11.2021	23.11.2021
Veteranenturnier	Curling Club Uzwil	25.11.2021	25.11.2021
29. Veteranen-Turnier Hotel Adler Preis	Curling Club Adelboden	30.11.2021	01.12.2021
Baumgartner Trophy - Zuger Veteranen Turnier	Curling Club Zug	02.12.2021	02.12.2021
Veteranenturnier CC Baden Regio	Curling Club Baden Regio	07.12.2021	07.12.2021
1. Veteranenturnier CC Interlaken	Curling Club Interlaken	09.12.2021	09.12.2021
1. Veteranenturnier Interlaken	Curlinghalle Interlaken	09.12.2021	09.12.2021
Veteranenturnier	Curling Club Morges	14.12.2021	15.12.2021
Veteranen "Champagner Turnier"	Curling Club Dolder Zürich	16.12.2021	16.12.2021
50. Drei-Königs-Veteranenturnier Küsnacht	Curling Club Küsnacht	06.01.2022	06.01.2022
41. Veteranen Turnier	Curling Club Gstaad	10.01.2022	11.01.2022
Veteranenturnier Wetzikon	Curling Club Wetzikon	18.01.2022	18.01.2022
26. Internationales Veteranenturnier	Curling Club Lausanne Olympique	25.01.2022	26.01.2022
Veteranenturnier	CC Limmattal Schlieren/Urdsdorf	27.01.2022	27.01.2022
16. Kämpfer-Veteranenturnier	Curling Club Thun Regio	07.02.2022	08.02.2022
Bossard Trophy - Zuger Veteranen Turnier	Curling Club Zug	10.02.2022	10.02.2022
Veteranen - Turnier	Curling Club Rigi-Kaltbad	17.02.2022	17.02.2022
21. Veteranenturnier CC Kloten	Curling Club Kloten	22.02.2022	22.02.2022
51. Tête de Moine Veteranenturnier	Curling Club Küsnacht	24.02.2022	24.02.2022
Veteranenturnier CC Baden Regio	Curling Club Baden Regio	01.03.2022	01.03.2022
Veteranenturnier	Curling Club Engelberg-Titlis	23.03.2022	23.03.2022

MIXED DOUBLES / DOUBLE MIXTE

TURNIER / TOURNOIS	ORGANISATION	START	ENDE
5. Mixed Doubles Trophy	Curling Club Baden Regio	09.10.2021	10.10.2021
Doublemix	Curling Club Engelberg-Titlis	16.10.2021	17.10.2021
10. Dolder Mixed Doubles	Curling Club Dolder Zürich	30.10.2021	30.10.2021
Double Turnier	Curling Club Wetzikon	30.10.2021	30.10.2021
Mixed-Doubles-Turnier	Curling Club Thun Regio	08.01.2022	08.01.2022
Mixed Doubles Turnier	Curling Club Uzwil	15.01.2022	16.01.2022
3. Luzerner Mixed Double Games	Curling Club Luzern	22.01.2022	22.01.2022
3. Paracelsus Wein Trophy Mixed Doubles	Curling Club Sihlsee	22.01.2022	22.01.2022
THE BURGER BATTLE	Curling Club Bern	29.01.2022	29.01.2022
Mixed Doubles Turnier	Curling Club Emmental	29.01.2022	30.01.2022
Doublette Morgienne	Curling Club Morges	12.03.2022	12.03.2022

DAMEN / DAMES

TURNIER / TOURNOIS	ORGANISATION	START	ENDE
10. Damenturnier Jubiläumsturnier	Curling Club Adelboden	30.10.2021	30.10.2021
21. Zuger Damenturnier	Curling Club Zug	09.11.2021	09.11.2021
19. Ladies Cup 2022	Curling Club Bern Capitals	14.01.2022	14.01.2022
53. Internationaler Berner Damen Cup	Curling Club Bern Capitals	27.01.2022	30.01.2022
33. Küsnachter Damenturnier	Curling Club Küsnacht	02.03.2022	02.03.2022



Termine & Resultate
Dates & Resultats
SWISSCURLING

WAS MACHT EIGENTLICH... ?

Reto Seiler
Redaktion «Hit & Roll»

DANIEL MODEL

Er kam, sah - und siegte. Und zog sich leider auch ebenso rasch wieder zurück aus der «Curling-Szene»: Daniel Model, Schweizermeister 1988 und 1990, EM-Bronzemedailien-Gewinner in Chamonix 1991.

Der Legende nach fand er die Mitglieder seines Meisterteams über ein Zeitungsinserat im damaligen «Sport», mit der klaren Botschaft «Ich will Curling-Weltmeister werden - Mitspieler gesucht!»

Diese kurze Geschichte allein vermag Daniel Models Wesen und Wirken zu umschreiben: Er war und ist ein Vorkämpfer mit Fingerspitzengefühl, präzise, klar, kompromisslos, effizient. All diese Attribute brachte Daniel Model auch gekonnt aufs Eis, mit geballtem Erfolg und entsprechend langem Nachhall.

Der Weltmeistertitel blieb zwar unerreicht, zweimal ist sein «Projekt» knapp gescheitert. Mit einem letzten Effort sicherte er sich an der Europameisterschaft 1991 noch eine veröhnlichen Bronze-Medaille, dann war Schluss: Wenig überraschend und gewohnt konsequent verliess Daniel Model die Bühne des Curlingsports. Die ehrgeizige Zielsetzung hat er zwar verfehlt, trotzdem aber schien er an der Herausforderung gewachsen und ging letztlich als gefühlter Gewinner.

Bis in den Halbfinal: Das Schweizer Team an der Weltmeisterschaft 1988 in Lausanne (v.l.n.r.): Richard Mähr, Michael Lips, Beat A. Stephan und Skip Daniel Model



Lieber Dani, spielst Du noch aktiv Curling oder hast Du sonst noch einen Bezug zum Curling?

Nein

Verfolgst Du die aktuellen Meisterschaften, kennst Du die Spitzenteams?

Nein

Hast Du das Curling «ersetzt» durch einen anderen Sport, ein anders Hobby, Beruf, Familie?

Tatsächlich durch den Beruf bzw. die Berufung als Unternehmer. Beim Gewinn des zweiten Schweizermeister-Titels war unser erstgeborenes Kind bereits unter den «Zuschauern» in Uzwil.

Was hat Dich damals bewogen, einen «Schlusstrich» zu ziehen?

Nach dem Einstieg ins Familienunternehmen und vollem Engagement in der Expansion in den sich frisch öffnenden Staaten des früheren «Ostblocks» fehlte plötzlich die Genauigkeit in den entscheidenden Millimetern, obwohl mit einem neuen, starken Team am Start.

Wo und wie lebst Du heute?

Meine Frau und ich sind vor 7 Jahren nach Liechtenstein gezogen, nachdem auch das jüngste unserer drei Kinder ausgezogen war. Wir arbeiten beide in der Model-Gruppe, ich als Chairman und CEO und meine Frau als COO Schweiz.

Was erfüllt Dich heute? Und was hättest Du keinesfalls mit Deiner Curling-Karriere kombinieren können?

In beiden Fällen erfüllt mich die Zusammenarbeit mit anderen Menschen und auch das positive Angehen der Probleme, die sich daraus ergeben. Waren wir damals zu viert, sind es heute im Unternehmen ein paar mehr – das ist der einzige Unterschied.

Könntest Du die Zeit zurückdrehen: Würdest Du Curling wieder dieselbe Bedeutung zumessen? Und würdest Du zum selben Zeitpunkt «quittieren»?

Zwei Mal ein überzeugtes JA.



Daniel Model
CEO der Model-Gruppe

DIE MODEL-GRUPPE

Weltmeisterliches Ausmass hat der wirtschaftliche Erfolg von Daniel Model: In der vierten Generation führt er die Model Group mit Sitz in Weinfelden. Die Model-Gruppe entwickelt, produziert und liefert intelligente, innovative und qualitativ hochwertige Display- und Verpackungslösungen aus Voll- und Wellkarton, und beschäftigt an verschiedenen Standorten in ganz Europa mehr als 4.200 Mitarbeitende.

AVALON

Neben seiner unternehmerischen Tätigkeit verfasst Daniel Model eine strikt libertäre Philosophie und kämpft gegen «die Massenkrankheit des 20. und 21. Jahrhunderts namens Etatismus». Unzufrieden von beispielsweise dem ausufernden «Sozialstaat, der seine Bürger in Abhängige verwandelt» oder der neuerlichen westlichen Geldpolitik durch «anmassende Technokraten» entwickelte Daniel Model gescheite Alternativen und gründete 2006 seinen eigenen Staat – respektive eben «Nichtstaat» – Avalon.

Avalon ist im «Modelhof» in Müllheim/TG beheimatet, in einem prächtigen und grosszügigen Bau, der neben Vorträgen der freien Akademie auch zu klassischen Konzerten von internationaler Strahlkraft einlädt. Daniel Model betont denn auch, dass «das, was im Modelhof läuft, mehr die Pflege des Geistes- und Kulturlebens ist».

Die übersichtliche Internet Plattform des «Modelhof» informiert sowohl über Avalon, wie auch über Veranstaltungen der Akademie und geplante Konzerte bis ins Jahr 2029. 



Avalon & Modelhof



WAS MACHT EIGENTLICH... ?

LUZIA EBNÖTHER

Sportlicher Erfolg und Popularität gehen meistens einher, manchmal aber galoppiert das eine davon. Und so ist es im Rückblick eher überraschend, dass Luzia Ebnöther zwar sechs internationale Medaillen gewann, ihr das oberste Treppchen aber stets verwehrt blieb. Denn in den Nullerjahren war klar: Wer in der Schweiz von Curling sprach, der meinte damit auch Luzia Ebnöther.

Herzlich, bodenständig, natürlich, spontan. So kannte man Luzia Ebnöther aus den Fernsehübertragungen, und genauso war und ist sie auch im «richtigen» Leben. Und so

war es auch nicht verwunderlich, dass an den Olympischen Spielen 2002 in Salt Lake City der Curling-final der Frauen das meistbeachtete TV-Ereignis in der Schweiz war. Das Spiel ging zwar verloren, doch eine ganze Nation hat mitgefiebert, mitgejubelt, aber auch mitgelitten, und eventuell sogar mitgeweint, als der Traum vom Olympiagold mit dem letzten Stein der Gegnerin platzte. Auf jeden Fall half die ganze Nation, die Tränen wieder zu trocknen und feierte Luzia Ebnöther gebührend – als Siegerin der Herzen!

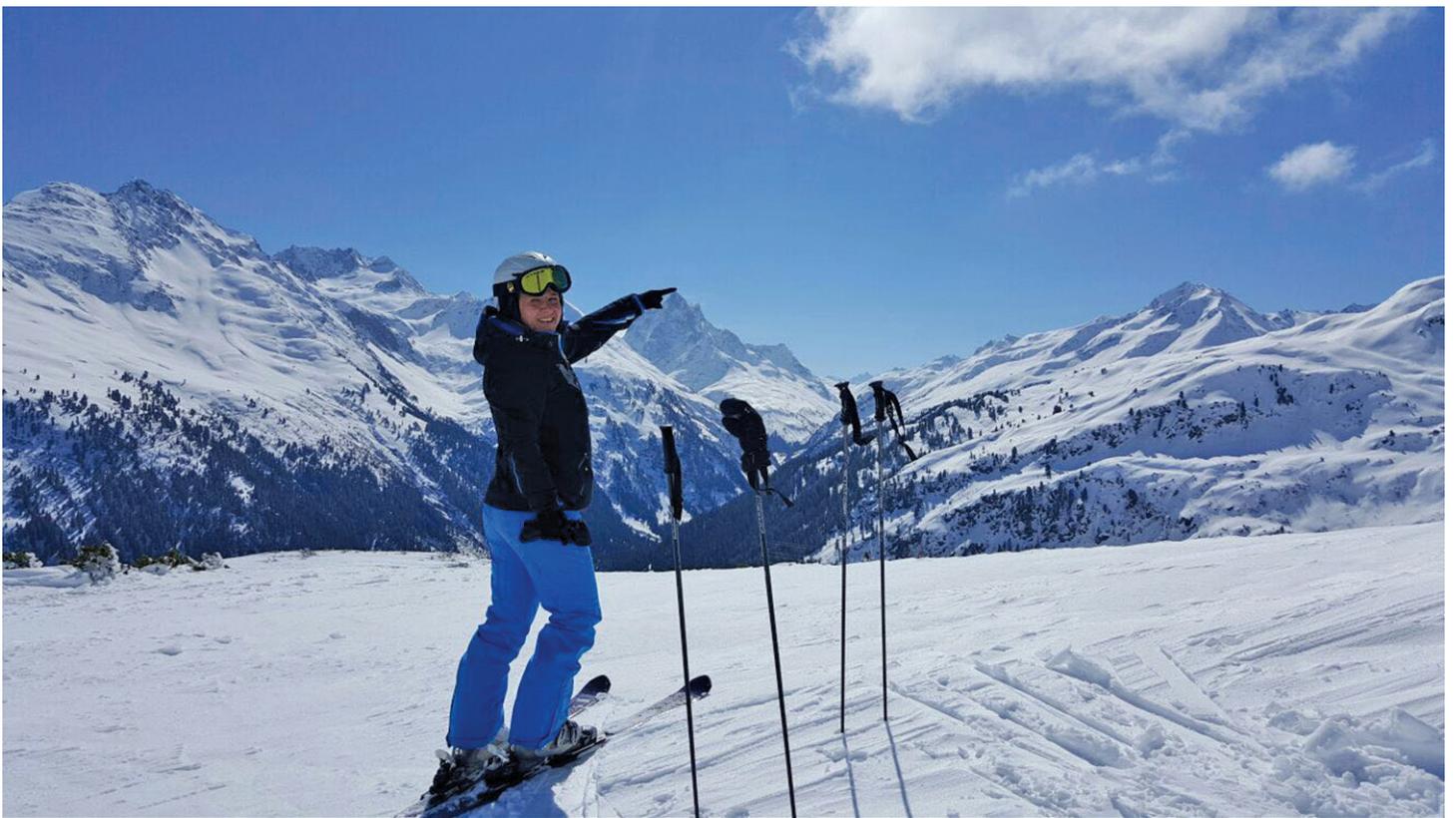
Eine gelungene Zusammenfassung mit den Höhepunkten aus Luzia Ebnöthers Curling-Karriere und ein sympathisches Interview gab es 2018 im «Pyeongchang-Studio» des Schweizer Fernsehens. Das sehenswerte Video ist hier noch immer abrufbar:



Die Karriere von
Curling-Legende
Luzia Ebnöther



«... und plötzlich hat man Zeit für sich!»: Luzia Ebnöther, vom Eis auf die Skipiste





Genuss ohne Reue und grenzenlos gute Laune: So geht reisen ohne «Saisonplan»!

Liebe Luzia, spielst Du noch aktiv Curling oder hast Du sonst noch einen Bezug zum Curling?

Nein, seit nunmehr 2 Jahren hatte ich keine Curling-Schuhe mehr an den Füßen.

Verfolgst Du die aktuellen Meisterschaften, kennst Du die Spitzenteams?

Ja, das mache ich noch, auf jeden Fall. Da sind doch noch Spitzencurler/innen dabei, welche ich als «Junior/in» kennengelernt und zum Teil auch betreut habe. Zudem ist es in der heutigen Zeit interessant, diese Spiele auch auf Youtube sehen zu können. Wenn immer ich Zeit dazu habe, schaue ich mir die Spiele an.

Hast Du das Curling «ersetzt» durch einen anderen Sport, ein anders Hobby?

Nach der Curlingkarriere habe ich angefangen Tennis zu spielen, was mir sehr viel Freude bereitet! Anfangs mit Tennisstunden und nunmehr «just for fun», im Sommer aber doch so ein- bis zweimal pro Woche. Ebenfalls eine positive «Nebenwirkung» ist, dass ich einfach mal in die Ferien kann oder Skifahren, reisen etc., und zwar wenn

ich Lust dazu habe, ohne auf die Saisonplanung schauen zu müssen.

Was hat Dich damals bewogen, einen «Schlussstrich» zu ziehen?

Das waren verschiedene Faktoren: Einerseits die erneute Knieverletzungen und andererseits auch, dass ich auf die neue Saison neue Mitspieler benötigt hätte und einen Aufbau eines neuen Teams doch mindestens eine Saison braucht. Die knappe Nicht-Qualifikation für die Olympischen Spiele in Turin 2006 spielte dabei sicherlich auch eine entscheidende Rolle. Wer einmal für die Schweiz international spielen durfte und Erfolge feiern konnte, möchte wieder auf diese «Bühne» zurück, doch der Weg dorthin ist lange. Zudem: nach 24 Jahren Spitzensport fand ich es auch an der Zeit, die etwas persönlicheren Dinge zu pflegen und zu genießen, was mir doch lange verwehrt blieb in der Spitzencurling-Zeit. Durch meine über zweijährige Tätigkeit als Juniorinnen-Nationalcoach und Coach eines Eliteteams konnte ich auch viele Erfahrungen weitergeben, was mir sehr wichtig war!

Was erfüllt Dich heute? Und was hättest Du keinesfalls mit Deiner Curling-

Karriere kombinieren können?

Heute erfüllen mich die neu gewonnene Freizeit und Dinge zu tun, auf welche ich doch lange Zeit verzichten musste. Wie schon erwähnt: Ich kann heute in die Ferien, wann ich will, oder Länder auch etwas ausgedehnter bereisen; eigentlich ganz banale Dinge, kurz: das Leben als «Normalo». Dazumal hätte ich eine zusätzliche Ausbildung oder eine längere Reise mit meiner Curling-Karriere sicherlich nicht kombinieren können.

Könntest Du die Zeit zurückdrehen: Würdest Du Curling wieder dieselbe Bedeutung zumessen? Und würdest Du zum selben Zeitpunkt «quittieren»?

Auf jeden Fall! Meine Karriere war auch eine sehr gute Lebensschule mit sehr viel Positivem und unglaublich tollen, unvergesslichen Momenten! Für mich stimmte das Karriereende, denn ich konnte mit 13 Jahren von guten Curlern lernen, das Gelernte umsetzen, ein unglaublich tolles Team um mich haben, unvergessliche Erfolge feiern und schlussendlich all meine Erfahrungen weitergeben! Somit ist der Kreis geschlossen.



SOMMERCURLING IN WILDHAUS

CURLING-SEMINAR MIT DEN WELTMEISTERINNEN

29. Juli bis 01. August 2021

(Silvana Tirinzoni, Alina Pätz, Melanie Barbezat, Pierre Charette)

TECHNIK- UND TAKTIK-FORTGESCHRITTENE

05. bis 08. August 2021

TECHNIK- UND TAKTIK-EINSTEIGER

20. bis 22. August 2021

SKIPKURS

27. bis 29. August 2021

BRUSH-UP-WEEKEND 1

03. bis 05. September 2021

BRUSH-UP-WEEKEND 2

24. bis 26. September 2021

Alle **Informationen** erhalten Sie unter:
Tel. +41 71 999 99 11, curlingzentrum@toggenburg.swiss



[toggenburg.swiss/
curlingzentrum](https://toggenburg.swiss/curlingzentrum)



Découvrez la Suisse à un tarif spécial avec l'Hotelcard

HOTELCARD®

Les avantages des membres Hotelcard

-  En tant que membre, vous voyagez jusqu'à **50 %** moins cher. Et cela dans **plus de 500 hôtels** en Suisse et dans les régions limitrophes.
-  Sur hotelcard.com, vous pouvez **réserver directement auprès de l'hôtel au meilleur prix disponible**. Nous ne percevons aucune commission, mais nous nous engageons à **promouvoir le tourisme suisse**.
-  Qu'il s'agisse de **bien-être, de randonnée ou d'excursion en ville**, Hotelcard vous propose toujours des hôtels adaptés. Voilà de **bonnes raisons pour voyager toujours plus** et découvrir une large variété d'hôtels.
-  Le coût de votre Hotelcard sera **amorti après une seule nuit**. Plus vous voyagez, plus vous économisez.

Hotelcard
pour 1 an

CHF **79.-**
au lieu de CHF 99.-

www.hotelcard.ch/swisscurling-maerz



MATCHING ROCKS WITH SUPERFOX

Du hast in einer 2-Rink-Halle **4 Sets** à je **8 Curlingsteinen**. Bekanntlich wiegt ein Stein exakt 19,96kg. Ein komplettes Set war leider fehlproduziert, und jeder Stein darin wiegt präzise 20,00kg – Du weisst aber nicht, welches das fehlerhafte Set ist.

Du hast eine Digitalwaage zur Verfügung, darfst aber **nur einmal** wiegen. Wie kannst Du das Set mit den zu schweren Steinen trotzdem eindeutig bestimmen?

* * * * *

Dans une halle de curling de deux pistes, tu as **4 sets** de pierres de curling à **8 pierres** chacun. On sait que chaque pierre pèse exactement 19,96kg. Une erreur de fabrication s'est malheureusement produite pour un set entier, dont chaque pierre pèse exactement 20,00kg. Tu ne sais cependant pas de quel set il s'agit.

Tu disposes d'une balance digitale mais ne peux peser **qu'une seule fois**. Comment fais-tu pour déterminer avec certitude quel set comporte les pierres trop lourdes?



Genderhinweis

Aus Gründen der vereinfachten Lesbarkeit wird auf eine geschlechtsneutrale Schreibweise verzichtet. Stellvertretend für beide Geschlechtsformen wird meistens nur die kürzere, männliche Schreibweise verwendet.

Note sur l'emploi du genre

Pour plus de lisibilité, nous avons renoncé à opter pour une formulation non genrée. Le masculin générique, plus concis, sous-entend naturellement aussi le féminin.

IMPRESSUM

Nr. 2/2021-337

Herausgeber / Éditeur
SWISSCURLING
Talgut-Zentrum 27, 3063 Ittigen

Projektleitung / Direction de projet
Univex AG, Haus zum Hirschen,
8758 Obstalden (Glarus-Nord)

Redaktion / Rédaction
Reto Seiler, reto.seiler@curling.ch

Anzeigenverwaltung /
Gestion des annonces
SWISSCURLING
Tom Seger, admin@curling.ch

Text / Textes
gemäss Angaben / selon
informations communiquées

Fotos / Photos
Zur Verfügung gestellt /
mises à disposition

Layout und Gestaltung /
Mise en page et design
Univex AG, Haus zum Hirschen,
8758 Obstalden (Glarus-Nord)

Druck und Versand /
Impression et distribution
Stämpfli AG, 3001 Bern

Druckauflage / Impression
7700 Exemplare/7700 exemplaires



SWISSCURLING ASSOCIATION

Haus des Sports / Maison du sport
Talgut-Zentrum 27, 3063 Ittigen
Tel. 031 359 73 80
www.curling.ch

PARTNER



**EGAL WIE DU PERFORMST,
BEI UNS GEWINNST DU IMMER.**



OCHSNER SPORT UND CRAFT SIND STOLZE AUSTRÜCKER VON SWISS CURLING.

Profitiere mit deinem Team/Verein von attraktiven Teamsport-Konditionen.
Komm in deiner OCHSNER SPORT Filiale vorbei. Wir freuen uns auf dich.

[OCHSNERSPORT.CH/TEAMSPORT](https://ochsnersport.ch/teamSPORT)

CRAFT  **OCHSNER
SPORT**



CRAFT 

**Für Weltmeister und
Alltagshelden.**

www.craftsportswear.ch